# Porównanie tłumaczeń Jana 17:25

| Przekład | Rodzaj | Nazwa | Treść |
|---|---|---|---|
| NPI+ | Przekład interlinearny | Nowodworski Grecko-Polski Interlinearny Przekład Pisma Świętego Starego i Nowego Przymierza | Ojcze sprawiedliwy, i — świat Ciebie nie poznał, Ja zaś Ciebie poznałem, a ci poznali, że Ty Mnie wysłałeś. |
| TRO16+ | Przekład interlinearny | Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy | Ojcze sprawiedliwy i świat Ciebie nie poznał Ja zaś Ciebie poznałem i ci poznali że Ty Mnie wysłałeś |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | Ojcze sprawiedliwy!* Świat wprawdzie Ciebie nie poznał,** ale Ja Cię poznałem i ci poznali,*** że Ty Mnie posłałeś;[1)2)3)] |
| PBPW | Przekład dosłowny | Nowy Testament Popowski-Wojciechowski | Ojcze sprawiedliwy, a świat cię nie poznał, ja zaś cię poznałem, i ci poznali, że ty mnie wysłałeś. |
| TRO | Przekład dosłowny | Textus Receptus Oblubienicy | Ojcze sprawiedliwy i świat Ciebie nie poznał Ja zaś Ciebie poznałem i ci poznali że Ty Mnie wysłałeś |

[1)] <x>150 9:15</x>; <x>230 48:11</x>; <x>230 97:2</x>; <x>300 23:6</x>; <x>690 2:29</x>
[2)] <x>500 8:55</x>; <x>500 15:21</x>; <x>500 16:3</x>
[3)] <x>470 11:27</x>; <x>500 8:55</x>; <x>470 26:36-56</x>; <x>480 14:32-52</x>; <x>490 22:47-53</x>; <x>470 26:69-70</x>; <x>480 14:66-68</x>; <x>490 22:55-57</x>; <x>470 26:57-66</x>; <x>480 14:55-64</x>; <x>490 22:66-71</x>